

previos teóricos (ver 4.a) los busco simplemente preguntando sobre tal o cual cosa y también recurriendo al uso de guías de lectura sobre el texto presentado en el punto 6, que resuelven en grupos de 2 ó 3 alumnos (Aclaro que el concepto de guías de lectura tal como lo vimos en la cursada es nuevo para mí. Quizá lo usaba de manera casual o no pensada); b.2. Los conocimientos previos procedimentales (ver 4.b) también son en parte teóricos pero se pone en juego en mayor medida la habilidad para resolverlos: analizar un problema y descomponerlo en subproblemas para resolverlo.

Aquí empleo la modelización con un trabajo real, similar al que ellos efectuarán sobre investigación y toma de partido.

Si bien inculco que esta modelización es sólo un ejemplo para que ellos elaboren luego una metodología propia, me es útil para que perciban un método, y para ir monitoreando el aprendizaje con las preguntas que voy haciendo con cada punto que voy desarrollando.

### 8. Consignas de las tareas que deben realizar los alumnos

En estas consignas se integran dos tipos de conocimientos: uno declarativo: saber decir, declarar y explicar qué es un signo, una marca, qué características debe llevar para ser considerada como tal, asociado al procedimental para saber qué hacer con eso que sé y cómo lo traduzco en un papel.

En la consigna de trabajo nos apoyamos, como ya se argumentó, en la resolución de problemas.

Entonces, lo que el alumno debe hacer es desarrollar, en primer lugar, una metodología de trabajo para obtener un partido conceptual y gráfico fundamentado. Esta metodología, o estrategia, puede apoyarse en lo que se vio en clase o puede asimilarse y adaptarse en función de la estructura cognitiva (no sé si empleo bien el término pero yo me entiendo, podemos verlo luego) del estudiante, teniendo en claro que no se puede improvisar ni obtener respuestas mágicas: el propósito es que el alumno perciba una libertad de acción que no lo ate a la repetición de pasos para cumplir lo que el docente le pide sin saber por qué ni para qué.

Al trabajar con distintas herramientas gráficas sólo se condiciona el tamaño de la pieza para establecer un standard de trabajo práctico.

Por ello, las técnicas de expresión o de producción son libres pero pertinentes con el contenido del mensaje a comunicar.

Una consigna debe ser clara, precisando la acción, el cómo y el qué. Para este TP planteado la consigna será: Diseñar (acción) un sistema de 3 pictogramas de 20 x 20 cm. en colores, para la Maratón organizada por la Universidad de Palermo (qué-cómo).

**Abstract:** Any process of design carries a high load of creativity (understood this one as the meeting of several seemingly unconnected ideas that generate a new and unexpected one). Though techniques exist to promote the creativity, the same ones specifically are not useful to design, but to establish tasks, channeled by the methodologies or strategies that never seek to automate the creative process.

**Key words:** process – sign – language – techniques – modeling – resolution of problems.

**Resumo:** Todo processo de desing implica uma elevada carga de criatividade (entendida como a reunião de várias idéias aparentemente não relacionadas que geram uma nova e inesperada). Embora existam técnicas para incentivar a criatividade, as mesmas em si não servem para desenhar, mas sim para estabelecer tarefas, canalizado pelas metodologias ou estratégias que jamais procuram automatizar o processo criativo.

**Palavras chave:** processo – signo – linguagem – técnicas – modelagem – resolução de problemas.

(\*) **Martín Fridman.** Diseñador Gráfico (UBA, 1996). Egresó en 2007 del Programa de Capacitación y Formación Docente de la Universidad de Palermo. Docente de la Universidad de Palermo en el Departamento de Diseño Visual de la Facultad de Diseño y Comunicación.

## El lenguaje en la escenografía

Norberto Laino (\*)

Fecha de recepción: agosto 2011

Fecha de aceptación: octubre 2011

Versión final: diciembre 2011

**Resumen:** Teatralmente, la escenografía no podría ser sólo la imagen, dado que ésta se halla siempre asociada a lo que sucede, la acción de la escena. Los objetos que componen el diagrama visual, hacen que se relacionen los cuerpos de los actores con el todo.

**Palabras clave:** estilo – espacio escenográfico – lenguaje – acción – objetos – actores.

[Resúmenes en inglés y portugués en la páginas 95 y 96]

Pensar que la escenografía debe representar un espacio arquitectónico o decorativo genera un cierto equívoco vinculado al concepto del quehacer escenográfico. La creencia sobre la escenografía como elemento que describe la obra, que cumple una función narrativa e ilustra un lugar es una atrofia, una mala forma de escenografía. No dice nada, convirtiéndose en elemento decorativo que no ejerce profundidad de expresión. Este equívoco no puede ser denunciado por los escenógrafos ya que esta denuncia sería una máscara, un artificio. Para que un escenógrafo hable de y con sus obras con exactitud sería preciso que se transforme en un teatrero, es decir que sustituya el falso concepto escenográfico, sin duda este es el motivo por el cual la escenografía es siempre un decorado que no comprende y olvida el significado preocupándose por imitaciones arquitectónicas o territorios nada funcionales para el hecho dramático.

Un escenógrafo que no comprende el signo teatral, permanece condenado a la vocación del error y el fracaso. No se trata de reemplazar los nefastos decorados por la noción de espacio, ni la aberrante utilería por objetos, sino de crear formas dramáticas, generar un lugar donde pueda suceder el drama, y es en la acción del devenir y en la estructura misma del objeto y el espacio donde está su función dramática, no en la imagen.

Teatralmente, la escenografía no podría ser sólo la imagen, dado que ésta se halla siempre asociada a lo que sucede, la acción de la escena. Los objetos que componen el diagrama visual, hacen que se relacionen los cuerpos de los actores con el todo.

Se trata de generar un lenguaje y llevarlo a una forma escenográfica. Esto no sería destruir el modelo en sí mismo, sino la forma del modelo del relato, utilizando una combinatoria de elementos plásticos y teatrales con poder de transformación en el espacio.

¿Cuál es la relación del espectador con la escenografía? no mirarla, sino retenerla. Una escenografía sin lenguaje poético no genera poder de atracción, desaparece, al no retener al espectador no permite hacer posesión de existencia, se vuelve imposible retenerla sensorialmente. Hay algo del procedimiento que no termina de producirse cuando no se construye lenguaje. Es el estilo lo que hace que el espacio escenográfico sea un lenguaje. Vemos en los detalles concretos o aparentemente secundarios, que ofrecen algo más que un complemento de informaciones, se trata de elementos que conmueven, que abren la dimensión del recuerdo. Esto confirmaría que el discurso poético es también relato. Se intentaría, por lo tanto, descubrir la lógica del modelo del relato y no el relato en sí mismo.

Un escenógrafo no muestra, da la escenografía. Para que los actores hagan posesión de ella y que la indagación poética del actor sobre el espacio se vuelva hecho dramático. El escenógrafo entrega su trabajo a la obra.

Pensar o sentir la escenografía es ponerle lenguaje, no solo estético y plástico, sino también funcional. Ya se intuyen los elementos que van a dar forma al lenguaje, materialidad, textura, color, dimensiones etc. El lenguaje poético es construido a partir del estilo este es el que hace el salto entre lo funcional en la obra y la marca poética, la identidad, la huella. El escenógrafo con su marca dice a través de su estilo, de la búsqueda poética

de cada escenógrafo. Lo que trasmite no son ideas, sino lenguajes, es decir, formas constituidas de modo diferentes, un juego de combinatorias, que tiene una reserva de elementos y de leyes plásticas teatrales con poder de transformación.

Es necesario darle sentido dramático a cualquier formato escenográfico. El pensamiento funcional en escenografía solo se activa cuando sirve para la acción. No existe una relación estable entre forma y contenido la relación es dinámica, funcional al espacio y lo dramático.

La escenografía es un fenómeno ordenado y ese orden lo saca de sí misma, los elementos y la materia dan las pautas de cómo debe ser ese orden constituido por su propio lenguaje.

Transgredir es reconocer e invertir. Si no se puede reconocer aquello a lo que se va a desobedecer, el mecanismo no funciona, no se puede operar en la transgresión. La destrucción del lenguaje debe darse por articulaciones radicales al sentido. Los opuestos y los contrastes dialogan.

El discurso poético escenográfico es también relato. Se interviene sobre el modelo del relato, no sobre el relato en sí. El objeto escenográfico interviene en el concepto del relato.

El espacio es un objeto de comunicación, posee una existencia cotidiana. Cada espacio tiene una identidad que lo singulariza, es su carácter lo que reconocemos como tal y de lo que nos vamos a valer al momento de generar en la materia signos en escena dejando marcas. Cumpliendo la función de informar, representar, sorprender, conmover y produciendo sentido en el espectador.

El espacio no es forzosamente el modo de existencia de una escenografía, la escenografía no es más que un espacio alterado, las variables plásticas teatrales hacen esa alteración generando lenguaje. La escenografía es política, nadie puede trabajar el espacio poético y la escenografía sin tomar partido. Inclusive cuando se elija no tomarlo, eso en sí mismo es una posición política. La lectura escenográfica es siempre contemporánea, comprometida con la época que nos toca vivir, da testimonio.

La escenografía debe ser verosímil. No en el sentido de realismo, sino creíble en el sentido dramático. El espectador debe poder concebir que ahí suceda lo que sucede. En ella prima el poder de autenticación, sobre la fidelidad representativa e ilustrativa. Esta fidelidad no debería ser histórica, arquitectónica, de época etc., es una fidelidad hacia la función dramática porque es ahí donde está el devenir de la acción

Clasificar el espacio es una circunstancia concreta, invadida, fecundada por los objetos, que le permite acceder al lenguaje. No se trata de darle una jerarquía social, plástica política al espacio, sino de ser consciente de que la familia de objetos que componen el espacio genera identidad.

---

**Abstract:** Theatrically, the scenery might not be only the image due to this one is associated always what happens, the action of the scene. The objects that compose the visual graph do that the bodies of the actors relate with everything.

**Key words:** style – scenographic space – language – action – objects – actors.

**Resumo:** Teatralmente, a cenografia não poderia ser só a imagem, já que esta se acha sempre associada ao que acontece, a ação da cena. Os objetos que compõem o diagrama visual, fazem que se relacionem os corpos dos atores com o tudo.

**Palavras chave:** estilo – espaço cenográfico – linguagem – ação – objeto – atores.

(\*) **Norberto Laino.** Se desarrolla en el ámbito teatral a través de diversas funciones. Profesor de la Universidad de Palermo en el Departamento de Teatro y Espectáculos en la Facultad de Diseño y Comunicación.

---

## La incorporación de artículos científicos a la enseñanza de las Relaciones Públicas: lectura guiada sobre gestión vincular

Fecha de recepción: agosto 2011  
Fecha de aceptación: octubre 2011  
Versión final: diciembre 2011

Marcelo Baro (\*)

**Resumen:** Los artículos científicos son los que más contribuyen al aprendizaje de los alumnos universitarios, porque constituyen el verdadero andamiaje teórico de una disciplina. Sin embargo, en Argentina no suelen aparecer listados en la bibliografía de las materias troncales de Relaciones Públicas. De esta manera, las temáticas más actuales quedan fuera de la currícula. Se realizó una actividad de lectura guiada de un artículo científico sobre gestión vincular en un curso avanzado, y se verificó no solamente que dichas temáticas podían ser abordadas en clase, sino además que la experiencia despertaba la curiosidad por otros conocimientos.

**Palabras clave:** educación – lectura guiada - artículo científico – gestión vincular – relaciones públicas.

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 98]

### Los artículos científicos

Es sabido que existen varios géneros de textos académicos: ensayos, monografías, tesis, casos de estudios, ponencias, etc. Cada uno responde a criterios diferentes, pero todos se caracterizan por seguir un formato preestablecido y estar dirigidos a una audiencia informada y crítica. Los artículos científicos, aquellos *papers* que son el resultado de un análisis metodológico y que aparecen publicados en medios arbitrados e indizados, son los que más contribuyen al aprendizaje de los alumnos universitarios al constituir un verdadero andamiaje teórico. Mediante la revisión ciega por pares, el proceso de arbitraje o referato asegura la pertinencia y calidad, de los trabajos. Y la indización en bases que reúnen y diseminan información bibliográfica sobre publicaciones científicas, tales como Latindex, Dialnet, Jstor, Ebsco, y Proquest entre otros, otorga seriedad y credibilidad al medio. Este tipo de artículos incluye siempre una revisión sobre los últimos avances en el tema a investigar, una proposición, una metodología para testarla, y un análisis de los resultados del trabajo de campo pasible de ser replicado y, en consecuencia, validado por colegas. Así, uno sobre el otro, los aportes de cada autor construyen un *corpus* para la disciplina. Sin embargo, dichos artículos científicos no suelen aparecer listados en la bibliografía de las materias troncales de Relaciones Públicas de las universidades argentinas.

En cambio, una buena parte de lo que se da a leer está integrada por textos académicos derivados de aquellos científicos. Pero muchos de estos textos académicos son

manuales en los que la posición del autor aparece justificada a través de otras posiciones apenas citadas. Además, eliminan toda controversia, es decir la naturaleza argumentativa esencial del conocimiento científico, e incluso toda mención de los métodos con los que se han producido los conceptos. De esta forma, los textos académicos tratan el saber como único, absoluto, y definitivo. E incluso aparece mutilado, cuando los manuales son fotocopiados parcialmente y en hojas apenas legibles, pues se recorta el pensamiento holístico del autor. ¿Por qué entonces no servirse directamente de los artículos científicos para enseñar Relaciones Públicas? Estos *papers* están generalmente redactados en idioma extranjero, mayormente en inglés, lo cual limita la cantidad de profesores y alumnos que pueden leerlos. Por otro lado, los escritos responden a géneros académicos que requieren un alto grado de desarrollo del lenguaje académico del lector, más allá de sus habilidades en el lenguaje coloquial (Schleppegrell & Colombi, 2002; Gómez, 2009). Pero la realidad es que, más allá del idioma en el que están publicados, los textos científicos están dirigidos a colegas, más que a alumnos. Así, autores y lectores “comparten un conjunto de principios, acuerdos básicos epistemológicos, ontológicos y gnoseológicos, que no es necesario explicitar” (Fernández *et al.*, 2002).

En consecuencia, es inadecuado suponer que la lectura sea una habilidad básica, adquirida en la escuela primaria, de una vez y para siempre, y que sirva para comprender cualquier escrito que se presente a los alumnos